

ENGLISH-FRENCH

A.F. DORIAN

DICTIONNAIRE DE SCIENCE ET TECHNOLOGIE

ANGLAIS-FRANÇAIS

compilé par

A.F. DORIAN

DICTIONARY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY

ENGLISH-FRENCH

compiled and arranged by

A.F. DORIAN



ELSEVIER SCIENTIFIC PUBLISHING COMPANY
AMSTERDAM - OXFORD - NEW YORK

1979

Distribution of this book is being handled by the following publishers

ELSEVIER SCIENTIFIC PUBLISHING COMPANY
335 JAN VAN GALENSTRAAT
P.O. BOX 211, 1000 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS

ELSEVIER/NORTH-HOLLAND INC.
52 VANDERBILT AVENUE
NEW YORK, NEW YORK 10017

Library of Congress Cataloging in Publication Data

Dorian, Angelo Francis.

Dictionary of science and technology.

Added t.p.: Dictionnaire de science et technologie.

1. Science--Dictionaries. 2. Technology--Dictionaries. 3. English language--Dictionaries--French.
I. Title. II. Title: Dictionnaire de science et technologie.

Q123.D672 503 79-18507
ISBN 0-444-41829-6

ISBN 0-444-41829-6

© Elsevier Scientific Publishing Company, 1979

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the publisher,

Elsevier Scientific Publishing Company,
P.O. Box 330, 1000 AH Amsterdam, The Netherlands

Printed in The Netherlands

PREFACE

There are many, not a few first-class English/French dictionaries available; yet, they often seem sadly inadequate to fulfil the expectations of scholars, scientists and students who move in the ever growing vastness of science and technology. In this sense, this work is a humble attempt at filling in some of the gaps which are so frequently a source of irritation and of frustration. The 150.000 terms in it cover a large number of fields, as far as possible screened through a balanced selection, so as to make it a valid and easy-to-use instrument of work.

This is, in fact, the main scope of the present dictionary, especially in view of the fact that all scientific and technological subjects, owing to their very complexity, are inevitably intertwined: mechanics invade the territory of nucleonics, electronics, telecommunications, astronautics and so on; nor is it possible to divorce -and this is but an example- telecommunications from electricity, electronics and building construction; metallurgy from mineralogy and petrology; mining and oilfield technology from geology; medicine from the guiding principles of radiations and isotopes and so on, practically ad infinitum. Of course, it would be sheer presumption, not to say absurd, to suggest that every single term of every single subject will be found in this work. It can only be assured that the very best has been done, within the author's ability, to avoid teasing the user in his search.

All entries are placed in alphabetical order and each term is followed by the indication of the subject to which it is related. In many instances a short definition is added, so as to avoid misinterpretations or errors. When such indication is "general", this simply means that the term is thus translated in all its applications.

Finally, the author would like to seek the user's indulgence for all imperfections which may be found in his work and to express the hope that the dictionary, as it is, may be of real, easy and satisfactory use.

A.F. Dorian

FREFACE

Il y a beaucoup et de très bons dictionnaires anglais-français disponibles; cependant ils sont souvent insuffisants pour répondre aux demandes des savants, des scientifiques, et des étudiants qui travaillent dans le champ toujours plus grand de la science et de la technologie. En ce sens, ce travail est une humble tentative pour combler quelques vides qui sont si fréquemment une source d'irritation et de frustration. Les 150.000 termes couvrent un grand nombre de domaines, et ayant fait l'objet d'une sélection harmonieuse, ils en font un instrument de travail valable et facile à utiliser.

C'est en fait le principal but de ce dictionnaire, surtout si l'on considère que tous les sujets scientifiques et technologiques, en raison de leur grande complexité, sont inévitablement mêlés: la mécanique envahit le territoire du nucléaire, de l'électronique, des télécommunications, de l'aéronautique, etc., et il n'est pas possible non plus de séparer — et ce ne sont que des exemples — les télécommunications de l'électricité, l'électronique et le bâtiment; la métallurgie de la minéralogie et de la pétrologie; l'extraction minière et la technologie pétrolière de la géologie; la médecine des principes fondamentaux des radiations et des isotopes, etc., pratiquement à l'infini. Naturellement ce serait pure présomption, même absurde de suggérer que l'on trouvera dans ce travail chaque terme concernant chaque domaine. On peut assurer que l'auteur a fait de son mieux pour éviter à l'utilisateur des tracas dans sa recherche.

Tous les termes sont en ordre alphabétique et chacun est suivi de l'indication du sujet auquel il se rapporte. Dans beaucoup de cas une courte définition est ajoutée, pour éviter de mauvaises interprétations ou erreurs. Quand une telle indication est "générale", cela veut dire simplement que le terme est traduit dans toutes ses acceptions.

Enfin, l'auteur demande l'indulgence de l'utilisateur pour toutes les imperfections qui peuvent se trouver dans son travail, et exprime l'espoir que ce dictionnaire, tel qu'il est, sera d'un usage réel, facile et satisfaisant.

A.F. Dorian

ABBREVIATIONS

acoust	acoustics	acoustique
adj	adjective	adjective
aero	aeronautics	aéronautique
agric	agriculture	agriculture
anat	anatomy	anatomie
arch	architecture	architecture
astr	astronomy	astronomie
astronaut	astronautics	astronautique
auto	automobiles	automobiles
automat	automation	automation
biochem	biochemistry	biochimie
biol	biology	biologie
bookbind	bookbinding	reliure
bot	botany	botanique
brew ind	brewing industry	brasserie
carp	carpentry	charpenterie
ceram	ceramics	céramique
chem	chemistry	chimie
cin	cinema	cinématographie
comm	commerce	commerce
comput	computers	calculateurs
constr	construction work	bâtiment
contr	control	commande automatique
cryst	crystallography	cristallographie
cytol	cytology	cytologie
dent	dentistry	dentisterie
draw	drawing	dessin
el	electricity	électricité
el acoust	electroacoustics	électro-acoustique
el chem	electrochemistry	électro-chimie
el metall	electrometallurgy	électrometallurgie
electron	electronics	électronique
fin	finance	finances
firearms	firearms	armes à feu
fishing ind	fishing industry	pêche
food	food industry	industrie alimentaire
gas ind	gas industry	industries du gaz
gen	general	général
genet	genetics	génétique
geogr	geography	géographie
geol	geology	géologie
glass man	glassmaking	verrerie
horol	horology	horlogerie

hydr	hydraulics	hydraulique
impl	implement	outil
ind chem	industrial chemistry	chimie industrielle
instr	instruments	instruments
insur	insurance	assurance
leather ind	leather industry	travail de cuir
leg	legal	légal
mach tool	machine tools	machines-outils
meas	measures	mesures
mech	mechanics	mécanique
med	medicine	médecine
met	meteorology	météorologie
metall	metallurgy	métallurgie
min	mineralogy	minéralogie
mining	mining	industrie minière
mus	music	musique
naut	nautical	marine
nucl	nucleonics	technique nucléaire
oil ind	oil industry	industrie pétrolière
opt	optics	optique
packag	packaging	emballage
paint	painting	peinture
paper man	papermaking	fabrication du papier
photo	photography	photographie
phys	physics	physique
physiol	physiology	physiologie
plast ind	plastics industry	matières plastiques
plumb	plumbing	plomberie
print	printing	imprimerie
radiat	radiation	rayonnement et radio-activité
radio	radio	radio
radiol	radiology	radiologie
railw	railways	chemins de fer
rubber ind	rubber industry	industrie du caoutchouc
shipbuild	shipbuilding	architecture navale
shoe man	shoe manufacture	ordonnerie
soil	soil and soil mechanics	sol et mécanique des sols
statist	statistics	statistique
sugar ind	sugar industry	industrie sucrière
surv	surveying	levé de plans
telecomm	telecommunications	télécommunications
telev	television	télévision
text	textiles	textiles
tool	tools	outils
transp	transport	transports
vet	veterinary science	art vétérinaire
zool	zoology	zoologie

A

A - [el] ampère *m*
 [chem] argon *m*
 [phys] (abbrev for absolute temperature) température *f* absolue
 [geom] aire *f*, superficie *f*, surface *f*
 A-AMPLIFIER - [el acoust] (amplifier used with a high-fidelity microphone) amplificateur *m* classe A
 A-BATTERY - [el] (used for cathode heating) batterie *f* de chauffage
 A-BOMB - [nucl] bombe *f* atomique
 A-DIGIT SELECTOR - [telecomm] sélecteur *m* primaire
 A-DISPLAY - [radar] indicateur *m* linéaire (type A)
 A-FRAME - [constr] chevalet *m*, bâti *m* en pyramide
 A-INDICATOR - s.A-display
 A-LEVEL [impl] niveau *m* triangulaire
 A-POLE - [telecomm] appuis *m* en A
 A-POSITION - [telecomm] groupe *m* de départ
 A-POWER SUPPLY - [electron] source *f* d'alimentation de chauffage
 A-SERVICE AREA - [radio] (the area surrounding a broadcasting station where the field strength exceeds ten millivolts per metre) zone *f* autour d'une station où l'intensité du champ est supérieure à dix millivolts par mètre
 A-STANDARD - [constr] chaise *f* de sol
 A-SWITCHBOARD - [telecomm] positions *f* pl de départ, tableau *m* manuel, positions *f* pl A
 a-a - [geol] (a type of lava) aa *m*
 A.A. - [aero] (abbrev for anti-aircraft) contre-avion, anti-aérien
 AAMCOLOSE - [chem] dextrine
 A.B.POWER PACK - [electron] (the power source for electronic tubes operated by battery) bloc *m* d'alimentation
 ABAC - [radar] (a graphic system of lines on a chart corresponding to an equation which can be solved without further calculation) abaque *m*, monogramme *m*
 ABACA - [text] abaca *m*, chanvre *m* de Manille
 "FLOWER - [bot] fleur *f* d'Abaca
 ABACK - [naut] coiffé, masqué, bordé au vent
 ABACUS - [instr] (primitive instrument used to add or subtract mechanically) abaque *m*, boulier-compteur *m*
 [mining] augette *f*, sébile *f*, batée *f*
 [arch] abaque *m*, tailloir *m*
 ABAMPERE - [el] (c.g.s. electromagnetic unit) ampère *m* absolu (u.é.m. de courant électrique)
 ABAMURUS - [constr] (a supporting wall or buttress) contrefort *m*, mur *m* de soutènement

ABANDON, to - [gen] abandonner, évacuer, renoncer à
 ABANDONMENT - [gen] abandon *m*, cession *f*, évacuation *f*
 ABATE, to - [gen] diminuer, réduire, s'apaiser
 [med] faire cesser
 [met] (of the wind) tomber
 [comm] rabattre
 ABATIA - [chem] abatia *f* (utilisée pour la teinture en noir)
 ABATING - [metall] réduction *f* de trempe
 ABATTOIR - [constr] (public slaughter-house) abattoir *m*
 ABAXIAL - [phys etc] abaxial
 ABB - [text] trame *f*
 ABBCITE - [min] (explosive used in coal mines) abb-cite *f* (dynamite au nitrate d'ammoniaque)
 ABBE REFRACTOMETER - [instr] (instrument for the direct measurement of the refractive index of liquids) refractomètre *m* Abbe
 ABCOULOMB - [el] (c.g.s. unit of quantity of electricity) coulomb *m* absolu (u.é.m. C.G.S. de quantité d'électricité)
 ABDOMEN - [anat] abdomen *m*
 ABDOMINAL BELT - [med] ceinture *f* abdominale
 ABDUCENT - [anat] abducteur *m*
 ABDUCT, to - [gen] enlever
 ABDUCTION - [gen] abduction *f*, enlèvement *m*
 ABEL CLOSED TESTER - [ind chem] (an apparatus used for the determination of the flash point of petroleum) appareil *m* à coupe fermée (détermination du point d'inflammabilité; pétroles etc)
 FLASH POINT APPARATUS - s.Abel closed tester
 ABELITE - [chem] (an explosive) explosif *m* à base de trinitrotoluène et de nitrate d'ammoniaque
 ABELMOSCHUS - [bot] (used for perfumes) abelmosch *m*, ambrette *f*
 ABEL'S REAGENT - [chem] used for the microanalysis of carbon steel) réactif *m* d'Abel
 ABERRANT - [gen] (showing characteristics different from type) aberrant, anormal
 ABERRATION - [gen phys opt] aberration *f*, déviation *f*
 [telev] (distortion of image) distortion *f*
 "CROWN - [opt] cercle *m* d'aberration (chromatique)
 "OF LIGHT - [opt] aberration *f* de la lumière
 ABERROMETER - [instr] aberromètre *m*
 ABERROSCOPE - [instr] aberroscope *m*
 ABFARAD - [el] (electrostatic capacitance of c.g.s. unit) farad *m* absolu (u.é.m. C.G.S. de capacité)
 ABHENRY - [el] (inductance of c.g.s. unit) henry *m* absolu (u.é.m. d'inductance)

ABHESION - [ind chem] (loss of adhesion) perte *f* d'adhérence
 ABIE - [chem] huile *f* de pin
 ABIES - [bot] abies *m*, sapin *m* blanc
 "BARK - [bot] (used in tanning) écorce *f* de sapin
 ABIETATE - [chem] abiétate *m*
 ABIETIC ACID - [chem] acide *m* abiétique
 ABIETIN - [chem] abiétine *f*
 ABIETINIC ACID - *s*, abietic acid
 ABILITY - [gen] capacité *f*, pouvoir *m*, habileté *f*
 "TO FLOW - [phys] fluidité *f*
 ABIOCHEMISTRY - [chem] chimie *f* minérale
 ABIOTENESIS - [genet] abiogénèse *f*
 ABLACTATION - [med] ablactation *f*
 ABLATE, to - [gen] enlever, retrancher
 ABLATING MATERIAL - [astronaut] (material having low thermal conductivity, high melting point, specific heat and latent heats of fusion and evaporation, used for the outer surface of a space capsule) matériau *m* d'ablation
 ABLATION - [gen] ablation *f*
 "[med] (removal of tissue by surgery) ablation *f*, élimination *f*
 ABLUTION - [ind chem] ablution *f*
 ABMHO - [el] (conductance of c.g.s. unit) u.e.m.-C.G.S. de conductance
 ABNORMAL - [gen] anormal
 "GLOW DISCHARGE - [electron] (glow discharge in which the working voltage increases with the increase of the current) décharge *f* lumineuse anormale
 "STEEL - [metall] acier *m* à texture anormale
 ABNORMALITY - [gen] anomalie *f*, caractère *m* anormal
 ABOHM - [el] (resistance of C.G.S. unit) ohm *m* absolu
 ABOPON - [chem] abopon *m* (borophosphate complexe)
 ABORTION - [med] avortement *m*
 ABOUT-SLEDGE - [impl] marteau *m* à frapper devant, marteau *m* à devant
 ABOVE - [gen] au dessus de, ci-dessus
 "AVERAGE - [gen] supérieur à la moyenne
 "GROUND - [gen] au dessus du sol, superficiel [mining] (in open cut) à ciel ouvert, au jour
 "LOCK - [hydr] en amont de l'écluse
 "PLATEN DEVICE - [comput] (in tabulating machine) guidage *m* du tambour supérieur
 ABRADANT - [gen & metall] abrasif *m* (en poudre)
 ABRABE, to - [gen] écorcher, user par frottement
 ABRADER - [mech & metall] abrasif *m*, dispositif *m* abrasif
 ABRASION - [gen] abrasion *f*, usure *f* par frottement
 [med] (skin or mucous membrane rubbed away) écorchure *f*
 "HARDNESS - [metall] dureté *f* de meulage
 "MACHINE - [mech] appareil *m* d'essai de résistance à l'abrasion
 "MARKS - [metall] marques *pl* de meulage
 "PATTERN - [photo] état *m* de surface (après abrasion)
 "RESISTANCE - [mech] résistance *f* à l'abrasion
 "SERVICE TEST - [ind] essai *m* de mesure de résistance à l'abrasion
 "TEST - [ind] essai *m* de résistance à l'abrasion, essai *m* d'usure par frottement, essai *m* à la meule

ABRASION TESTER - [mech] *s*, abrasion machine, usomètre *m*
 "TESTING MACHINE - *s*, abrasion machine
 "WEAR - [mech] usure *f* par abrasion, usure *f* par frottement
 ABRASIVE - [gen] abrasif
 "BAND MACHINE - [mech] machine *f* à meuler à bandes
 "BELT - [metall] bande *f* abrasive
 "BELT GRINDING MACHINE - *s*, abrasive band machine
 "FABRIC - [gen] toile *f* abrasive
 "HARDNESS - [metall] dureté *f* d'abrasion
 "MATERIAL - [gen] abrasif *m*
 ABREAST - [gen & aero] (en ligne) de front, par le travers
 [el] en dérivation
 "CONNECTION - [el] couplage *m* parallèle
 "OF THE BEAM - [constr] à angle droit
 "OPPOSITE - [naut] à contre-bord
 ABRIDGE, to - [gen] abrégé, diminuer, réduire
 ABRIN - [chem] abrine *f*, toxalbumine *f*
 ABROCOL - [chem] monostéarate *m* de glycérine
 ABROGATE, to - [gen & leg] abroger
 ABROGATION - [gen & leg] abrogation *f*
 ABROTANINE - [chem] (toxic alkaloid) abrotanine *f*
 ABS - (abbrev for absolute) absolu
 ABSCESS - [med] abcès
 "WALL - [med] paroi *f* d'un abcès
 ABSCISSA - [math] (the distance of a point from the axis of ordinates) abscisse *f*
 "AXIS - [radar] (the line on the screen of a cathode-ray tube along which the electron ray moves) axe *m* horizontal
 ABSCISSION - [gen] abscission *f*, excision *f*
 ABSENCE - [gen] absence *f*
 "OF CURRENT - [el] absence *f* de courant
 "OF PATTERN - [autom] absence *f* de plan, absence *f* de modèle
 ABSENTEE - [ind etc] absentéiste *m* & *f*
 ABSENTEISM - [ind etc] absentéisme *m*
 ABSINTHIN - [chem] absinthine *f*
 ABSOLUTE - [gen] absolu
 [chem] pur, absolu
 "ADDRESS - [comput] (label assigned to a specific register in the storage) adresse *f* absolue
 "AGE - [nucl] (the age of some minerals determined by the natural radioactivity) âge *m* absolu
 "ALCOHOL - [chem] (water-free alcohol) alcool *m* absolu, alcool *m* anhydre
 "ALTIMETER - [instr] altimètre *m* radio-électrique
 "ALTITUDE - [aero] (height above the earth's surface) altitude *f* absolue
 "APPARATUS - [instr] appareil *m* gradué en valeurs absolues
 "ASSAY - [nucl] dosage *m* absolu
 "CALIBRATION - [instr] étalonnage *m* absolu
 "CEILING - [aero] (maximum height which can be reached in normal conditions) plafond *m* théorique
 "CODING - [comput] (coding which uses absolute addresses) codage *m* en adresses absolues
 "DRIFT - [electron] dérive *f* absolue
 "ELECTRICAL UNIT - [el] (ampere: unit of electric current; volt: unit of potential difference between two points of a conductor; ohm: unit of electrical resistance; coulomb: unit of quantity of electricity) unité *f* électrique absolue
 "ELECTRICAL UNIT SYSTEM - [el] système *m* d'uni-

- tés électriques absolues
- ABSOLUTE ELECTRODE POTENTIAL - [el] (electric potential in the electrode metal less that of the solution) potentiel *m* absolu d'électrode
- ELECTROMETER - [instr] (used for absolute measurement of potential) électromètre *m* absolu (Kelvin)
- ERROR - [instr] (of an instrument) erreur *f* absolue
- FILM - [cin] cinéma *m* pur
- FORCE - [phys] force *f* absolue
- FREQUENCY METER - [instr] fréquencesmètre *m* absolu
- GALVANOMETER - [instr] (used for absolute measurement of current) galvanomètre *m* absolu
- GAUSS - [el] (unit of magnetic potential) gauss *m* absolu
- GILBERT - [el] (unit of magnetomotive force) gilbert absolu
- HUMIDITY - [met] (quantity of water vapour in a cubic metre of atmosphere) humidité *f* absolue
- INSENSITIVITY - [instr] insensibilité *f* absolue
- INSTRUMENT - [instr] (instrument measuring a quantity in absolute units) instrument *m* de mesure gradué en valeurs absolues
- LUMINOSITY - [phys] luminosité *f* absolue (totale)
- MAGNITUDE - [astr] (the apparent magnitude of a star at the distance of ten units used for the measurement of stellar distances) grandeur *f* absolue
- MEASUREMENT INSTRUMENT - [instr] appareil de mesure absolue
- METHOD OF MEASUREMENT - [instr] méthode de mesure absolue
- MOTION - [phys] mouvement *m* absolu
- OERSTED - [el] (unit of magnetic intensity) oersted *m* absolu
- PARALLAX - [opt] parallaxe *f* absolue
- PERMEABILITY - [el] (magnetic flux density divided by the magnetic field intensity in relation to an isotropic medium) perméabilité *f* absolue
- PERMITTIVITY - [el] permittivité *f* absolue, constante *f* diélectrique absolue
- PITCH - [acoust] diapason *m* absolu
- POTENTIAL - [el] (true potential difference between metal and solution) potentiel *m* absolu
- PRESSURE - [phys] pression *f* absolue
- PROGRAMMING - [comput] (programming with the use of absolute addresses) programmation *f* en adresses absolues
- SENSITIVITY - [instr] (ratio of the deflection change to the change in the quantity) sensibilité *f* absolue
- SPEED - [phys] vitesse *f* absolue
- SPEED DROP - [mech] (numerical value of the absolute speed variation between two working conditions) chute *f* absolue de vitesse
- SPEED RISE - [mech] élévation *f* absolue de vitesse
- SPEED VARIATION - [mech] (algebraic variation of the speed between two working conditions) variation *f* absolue de vitesse
- STOP LIGHT - [railw] feu *m* non franchissable
- STOP SIGNAL - [railw] signal *m* d'arrêt absolu
- SYSTEM OF UNITS - [phys] système *m* d'unités absolues
- TEMPERATURE - [phys] (the temperature measured in relation to the absolute zero) température absolue
- UNIT - [phys] (unit in terms of basic unit) unité *f* absolue
- ABSOLUTE VACUUM - [phys] (perfect vacuum) vide *m* absolu
- VALUE - [math] valeur *f* absolue
- VALUE REPRESENTATION - [comput] (of complex numbers) représentation *f* de la valeur absolue
- WEIGHT - [phys] (weight of a body in a vacuum) poids *m* absolu
- ZERO - [phys] (temperature equal to -273.1°C) zéro *m* absolu
- ABSOLUTELY REFRACTORY STATE - [el] état *m* absolument réfractaire
- ABSORB, to - [gen] absorber
- [mech] amortir
- ABSORBABILITY - [chem] absorptivité *f*
- ABSORBED - [gen & chem] absorbé
- DOSE - [nucl] dose *f* absorbée
- ENERGY - [phys] énergie *f* absorbée
- NEUTRON - [nucl] neutron *m* absorbé
- ABSORBENT - [chem] absorbant *m*
- COTTON - [ind chem] coton *m* hydrophile
- ABSORBER - [el] (in an electrical circuit) absorbeur *m*
- [oil ind] colonne *f* d'absorption, tour *f* d'absorption
- CIRCUIT - [el] circuit *m* absorbant
- VALVE - [radio] (valve used in an absorption modulator) tube *m* absorbant
- ABSORBING - [gen] absorbant
- AGENT - [chem] absorbant *m*
- CAPACITY - [phys & chem] pouvoir *m* absorbant
- CIRCUIT - [el] circuit *m* absorbant
- COMPLEX - [soil] (the ion-absorbing material of the soil) complexe *m* absorbant
- FILTER - [radio] filtre *m* absorbant
- MATERIAL - [ind chem] substance *f* absorbante
- MEDIUM - [nucl] milieu *m* absorbant
- [chem] s. absorbing agent
- POWER - [phys] pouvoir *m* absorbant
- ROD - [nucl] barre *f* absorbante, tige *f* absorbante
- SHUTTER - [constr] (or vacuum shutter, vacuum form shutter; timber shuttering in a dam) coffrage *m* absorbant, coffrage *m* sous vide
- ABSORBIT - [chem] charbon *m* activé, charbon *m* actif
- ABSORBITIVITY - [phys] (of radiant heating) absorptivité *f*
- ABSORPTIOMETER - [instr] (used to measure the solubility of gas in a liquid) absorptiomètre *m*
- ABSORPTION - [gen & chem] absorption *f*
- APPARATUS - [ind chem] appareil *m* d'absorption
- APPLIANCE - [ind chem] dispositif *m* absorbeur
- BAND - [opt] (dark interruption of the spectrum of white light) bande *f* d'absorption
- BOTTLE - [oil ind] flacon *m* d'absorption
- CAPACITY - s. absorbing capacity
- CIRCUIT - s. absorbing circuit
- COEFFICIENT - [chem] coefficient *m* d'absorption
- COIL - [oil ind] serpent in pour l'absorption
- COLUMN - [ind chem] colonne *f* absorbante, colonne *f* d'absorption
- COMPLEX - s. absorbing complex
- CONTROL - [nucl] réglage *m* par absorption
- CROSS-SECTION - [nucl] section *f* efficace d'absorption
- CURVE - [chem] courbe *f* d'absorption
- DISCONTINUITY - [chem] discontinuité *f* d'absorption
- DYNAMOMETER - [instr] amortisseur *m* à moulinet
- EDGE - [phys] (as of X-rays) limite *f* d'absorption
- EFFECT - [phys] (gettering effect) effet *m* getter

ABSORPTION EXTRACTION - [chem] extraction *f* par absorption
 *FACTOR - [chem] *s.* absorption coefficient
 *FLASK - *s.* absorption bottle
 *FREQUENCY METER - [instr] ondemètre *m* à absorption
 *LIMITING FREQUENCY - [radio] fréquence *f* limite d'absorption
 *LINE - [phys] (of a spectrum) raie *f* d'absorption
 *LOSS - [chem] perte *f* par absorption
 *METER - [instr] absorptiomètre *m*
 *METHOD - [radio] méthode *f* par absorption
 *MODULATION - [radio] modulation *f* par absorption
 *OF A NEUTRON - [nucl] absorption *f* d'un neutron
 *OF CHARGED PARTICLES - [el] absorption *f* de porteurs électrisés
 *OF HEAT BY EVAPORATION - [phys] absorption *f* de chaleur par vaporisation
 *OF HYDROGEN BY METALS - [metall] absorption *f* de l'hydrogène par les métaux
 *OF NOISE - [acoust] absorption *f* du bruit, absorption des sons
 *OF OXYGEN BY COAL - [chem] absorption *f* d'oxygène par la houille
 *OF THERMAL NEUTRON - [nucl] absorption des neutrons thermiques
 *OF WATER - [chem] absorption *f* d'eau
 *OIL - [chem] huile *f* d'épuration, huile *f* de lavage
 *PIPETTE - [ind chem] pipette *f* d'absorption
 *PLANE - [chem] plan *m* d'absorption
 *PLANT - [oil ind] installation *f* de récupération des gaz
 *POINT - [chem] point *m* d'absorption
 *PROCESS - [phys & chem] (physical or chemical change of the absorbent during process) modification *f* de l'absorbant au cours du processus d'absorption
 *REFRIGERATOR - [mech] réfrigérateur *m* à absorption
 *RESISTANCE - [chem] résistance *f* à l'absorption
 *SPECTROMETRY - [phys] spectrométrie *f* d'absorption
 *SPECTRUM - [opt] spectre *m* d'absorption
 *TOWER - *s.* absorption column
 *TRAP - [ind chem] piège *f* d'absorption
 *WAVEMETER - *s.* absorption frequency meter
 ABSORPTIVE - [gen] absorbant
 *ATTENUATOR - [radio] atténuateur *m* d'absorption
 *POWER - [phys] (that part of the incident radiation absorbed by the surface) pouvoir *m* absorbant
 ABSTAT UNIT - [el] (absolute electrostatic unit) unité *f* électrostatique absolue
 ABSTRACT, to - [chem] distiller, extraire
 ABSTRACT - [gen] résumé *m*
 *CODE - [comput] pseudo-code *m*
 *HEAT, to - [mech] soustraire de la chaleur, éliminer de la chaleur
 *MATHEMATICS - [math] mathématique *f* pure
 *MECHANICS - [mech] mécanique *f* rationnelle
 *NUMBER - [math] nombre *m* abstrait
 *SET - [cin & telev] décoration *f* de studio
 ABSTRACTING - [gen] extrait *m*, extraction *f*, relevé *m*, résumé *m*
 ABSTRACTION OF HEAT - [mech] élimination *f* de chaleur, soutirage *m* de chaleur
 ABUNDANCE RATIO - [nucl] rapport *m* isotopique

ABUT, to - [gen & constr] buter, s'appuyer contre
 *AGAINST - [mining] disparition *f* brusque d'une couche
 ABUTMENT - [constr] arc-boutant *m*, butée *f*, coulée *f* (pont), pied-droit *m*, pilier *m* (d'une voûte)
 [dent] dent *f* de soutien
 *CHEEK - [constr] chambrante *f*
 *HINGE - [constr] gond *m* de chambrante
 *LINE - [constr] ligne *f* de poussée
 *PIER - [constr] (support at end of bridge) arc-boutant *m*, pile *f*
 *PRESSURE - [constr] poussée *f*
 *WALL - [constr] pied-droit *m*, culée *f*, arc *m* boutant
 ABUTTAL - *s.* abutment [dent]
 ABUTTING - [gen] adjacent, aboutissant
 *END - [carp] (of a surface) about *m*
 *JOINT - [carp] assemblage *m* en about
 ABVOLT - [el] (unit of electromotive force) volt *m* absolu (u.é.m. C.G.S. de force électromotrice)
 ABYSSAL - [gen] abyssal
 *AREA - [geol] région *f* abyssale
 *DEPOSITS - [geol] dépôts *m* pl abyssaux
 *ROCKS - [geol] (deep-seated rocks) roches *f* pl abyssales, roches *f* pl plutoniques (ou plutoniennes)
 ABYSSINIAN DRIVEN WELL - [hydr] puits *m* abyssin, puits *m* instantané
 *GOLD - [metall] alliage *m* de cuivre et de zinc (légerement plaqué d'or)
 A.C. - [el] (alternating current) courant *m* alternatif
 [comput] (automatic computer) calculatrice *f* électronique automatique
 [aero] (approach control) contrôle *m* d'approche
 A.C. AMMETER - [el] ampèremètre *m* pour courant alternatif
 A.C. BALANCER - [radio] bobine *f* égalisatrice
 A.C. BRIDGE - [el] pont *m* à courant alternatif
 A.C. CURRENT - [el] courant *m* alternatif
 A.C. DUMP - [el] chute *f* de tension alternative
 A.C. ERASING HEAD - [el acoust] tête *f* d'effacement à courant alternatif
 A.C. GENERATOR - [el] alternateur *m*
 A.C. HYSTERESIS LOOP - [el] boucle *f* d'hystérésis dynamique
 A.C. INTERRUPTION - [el] interruption *f* du réseau d'alimentation (alternative)
 A.C. LINE FREQUENCY - [el] fréquence *f* de ligne
 A.C. MAGNETIC BIASING - [el] polarisation *f* magnétique alternative
 A.C. MAINS - [el] réseau *m* de distribution de courant alternatif
 A.C. METER - [instr] appareil *m* de mesure de courant alternatif
 A.C. MOTOR - [el] moteur *m* à courant alternatif
 A.C. SYSTEM - [el] installation *f* à courant alternatif
 A.C. VOLTAGE - [el] tension *f* du courant alternatif
 A.C.-D.C. - [el] CA-CC, tous courants, universel
 A.C.-D.C. MOTOR - [el] moteur *m* à tous courants
 A.C.-D.C. RECEIVER - [radio] récepteur *m* tous courants
 A.C.-D.C. TUBE - [radio] tube *m* universel
 A.C.-D.C. VALVE - *s.* A.C.-D.C. tube
 ACANTHITE - [min] acanthite *f* (sel d'argent)
 ACANTHUS - [bot] acanthe *f*
 ACARDITE - [chem] diphenylurée *f*
 ACARICIDE - [chem] acaricide *m*

ACCELERATE, to - [gen] accélérer
 ACCELERATED AGEING TEST - [phys à metall] essai *m* de vieillissement accéléré
 *LIGHT AGEING - [phys] essai *m* de vieillissement accéléré à la lumière
 *MOTION - [phys] mouvement *m* accéléré
 *WEATHERING TEST - [phys] essai *m* de vieillissement accéléré aux agents atmosphériques
 ACCELERATING - [gen] accélérateur, d'accélération
 *ABILITY - [mech] accélération *f*, reprise *f*
 *ANODE - [electron] anode *f* accélératrice
 *CHAMBER - [nucl] chambre *f* accélératrice
 *ELECTRODE - [el] (electrode kept at high positive potential) électrode *f* accélératrice
 *FIELD - [electron] champ *m* accélérateur
 *GRID - [electron] grille *f* d'accélération
 *JET - [mech] (carburettor) compensateur *m* (du carburateur)
 *PERIOD - [phys] période *f* d'accélération
 *POTENTIAL - [electron] (potential of the accelerating electrode) potentiel *m* d'accélération, potentiel de reprise
 *PUMP - [mech] pompe *f* d'accélération
 *RELAY - [el] relais *m* d'accélération
 *TUBE - [electron] tube *m* accélérateur
 *VOLTAGE - [el] tension *f* accélératrice
 ACCELERATION - [gen] accélération
 *CONSTANT - [mech] constante *f* d'accélération
 *CONTROL UNIT - [mech] régulateur *m* d'accélération
 *CURVE - [mech] courbe *f* d'accélération
 *DUE TO GRAVITY - [mech] accélération *f* de la pesanteur
 *ERROR - [mech] erreur *f* d'accélération
 *FACTOR - [mech] facteur *f* d'accélération
 *GRID - [el] grille *f* accélératrice
 *INDICATOR - [instr] indicateur *m* d'accélération
 *INSTRUMENT - [instr] appareil *m* indicateur d'accélération
 *JET - [mech] compensateur *m*
 *LAG - [mech] espace *m* d'accélération
 *METER - [instr] accéléromètre *m*
 *MISALIGNMENT - [mech] désalignement *m*
 *OF GRAVITY - [mech] accélération *f* de la pesanteur
 *OF OSCILLATORY MOTION - [mech] accélération d'un mouvement oscillatoire
 *OF THE CURRENT - [el] accélération *f* du courant
 *PUMP - [mech] pompe *f* d'accélération
 *SPACE - [mech] espace *m* d'accélération
 *TRANSDUCER - [el] transducteur *m* d'accélération, capteur *m* d'accélération
 *VOLTAGE - [el] tension *f* anodique; (electron) tension *f* entre cathode et anode
 ACCELERATOR - [gen & mech] accélérateur *m*
 *PEDAL - [auto] pédale *f* d'accélérateur
 *PEDAL SPINDLE - [auto] axe *f* de pédale d'accélérateur
 *PUMP - [auto] pompe *f* d'accélérateur
 *PUMP JET - [auto] gicleur *m* de pompe d'accélération
 *PUMP PISTON - [auto] piston *m* de pompe d'accélération
 *TUBE - [electron] tube *m* accélérateur
 ACCELERATORS - [chem] (substances which hasten the speed of a reaction) accélérateurs *m* pl
 ACCELEROMETER - [instr] accéléromètre *m*

ACCENT - [gen] accent *m*
 ACCENTUATION - [photo] accentuation *f*, renforcement *m*
 [radio & telev] (in audio systems) accentuation *f*, amplification *f* sélective
 ACCEPT - [gen] accepter, admettre
 ACCEPTABLE QUALITY LEVEL - [ind] (of manufactured items) niveau *m* de qualité acceptable
 ACCEPTANCE - [gen & comm] réception *f*, recette *f*
 *FLIGHT - [aero] vol *m* de recette
 *FLIGHT TEST - [aero] essai *m* de recette en vol
 *GAUGE - [instr] calibre *m* d'essai de recette
 *TEST - [ind] essai *m* de recette, essai *m* de réception
 ACCEPTATION - [gen & comm] acceptation *f*, accord *m*, agrément *m*
 ACCEPTOR - [phys] accepteur *m*, élément *m* accepteur
 *ATOM - [nucl] atome *m* accepteur
 *CIRCUIT - [electron] circuit *m* accepteur
 *IMPURITY - [electron] (in a semiconductor) impureté *f* acceptrice
 *LEVEL - [electron] (in the energy diagram of an extrinsic semiconductor) niveau *m* accepteur
 ACCESS - [gen] accès *m*, entrée *f*
 *CYCLE - [comput] (of a core memory) cycle *m* d'accès
 *DOOR - [constr] porte *f* de visite, porte *f* d'accès
 *EYE - [constr] orifice *m* d'accès, regard *m*
 *PANEL - [constr] panneau *m* de visite
 *ROAD - [constr] voie *f* d'accès
 *TIME - [comput] (memory) temps *m* d'accès (mémoire), temps *m* de montée, durée *f* d'établissement (impulsion, signal)
 ACCESSIBILITY - [gen] accessibilité *f*
 ACCESSIBLE - [gen] accessible
 *HEARTH - [metall] sole *f* accessible
 *SHAFT - [metall] cuve *f* accessible
 *TERMINAL - [el & telecom] borne *f*
 ACCESSORY - [gen] accessoire
 *APPARATUS - [gen & mech] appareil *m* auxiliaire
 *DRIVE - [auto] commande *f* auxiliaire
 *EQUIPMENT - [gen] appareillage *m* auxiliaire
 *GEAR TRAIN - [mech] train *m* d'engrenage auxiliaire
 *MINERALS - [min] minerais *m* pl accessoires
 *PLATE - [genet] plaque *f* accessoire
 ACCIDENT - [gen] accident *m*
 *AT WORK - [ind] accident *m* du travail
 *FREE BONUS - [auto insur] prime *f* de non-accident
 *INSURANCE - [insur] assurance *f* contre les accidents
 *PREVENTION - [ind] prévention *f* des accidents
 ACCIDENTAL - [gen] accidentel, fortuit
 *COINCIDENCE - [phys] coïncidence *f* accidentelle
 *COINCIDENCE CORRECTION - [autom] correction *f* de coïncidences accidentelles
 *EARTH - [el] mise *f* à la terre accidentelle
 *ERROR - [gen] erreur *f* accidentelle
 *PRINTING - [el acous] effet *m* d'écho, effet *m* d'empreinte magnétique
 ACCLIMATION - *s.* acclimatization
 ACCLIMATIZATION - [gen] acclimatization *f*
 ACCLIVITY - [geol] acclivité *f*, montée *f*
 ACCOMMODATION [gen] ajustement *m*, adaptation *f*
 [physiol, opt etc] accommodation *f*
 [el] aménagement *m* électrique

ACCOMMODATION COEFFICIENT FOR CONDENSATION-

- [phys] (condensation coefficient; the ratio between the number of molecules condensing on a surface per second and the total number incident per second) coefficient *m* de condensation, probabilité *f* de condensation
- "LADDER - [naut] échelle *f* de coupée
- "OF THE CREW - [naut] logement *m* de l'équipage
- "ROAD - [constr] chemin *m* de terre
- "TRAIN - [railw] (US) train *m* omnibus
- ACCOMPANIMENT - [gen] accompagnement *m*, accessoires *mpl*
- ACCOMPANYING MINERAL - [min] minéral *m* associé
- ACCORD - [gen] accord *m*, consentement *m*
[mus] accord *m*
- ACCORDANCE - [gen] conformité *f*
- ACCORDING SCALE - [gen] à l'échelle de
- ACCORDION - [mus] accordéon *m*
- "DOORS - [constr] portes *pl* repliantes
- "FOLDED - [gen] plié accordéon
- ACCOUNT - [gen] compte *m*, calcul *m*
- "BOOK - [comm] livre *m* (de comptes)
- "CARD - [comput] carte *f* compte
- "FOR, to - [gen & comm] justifier, rendre compte
- "STATED - [comm] arrêté *m* de compte
- ACCOUNTABILITY - [gen] responsabilité *f*
- ACCOUNTANCY - [comm] comptabilité *f*, tenue *f* des livres
- ACCOUNTANT - [comm] comptable *m*, expert comptable *m*
- ACCOUNTING - *s.* accountancy
- "DEPARTMENT - [gen] service *m* de la comptabilité
- "MACHINE - [mech] machine *f* comptable
- ACCOUNTS PAYABLE - [comm] dettes *pl* passives
- "PAYABLE REMITTANCE - [comput] extrait *m* de compte créditeurs
- "RECEIVABLE - [comm] dettes *pl* actives
- "RECEIVABLE STATEMENT - [comput] extrait *m* de compte débiteurs
- ACCOUTERMENT - *s.* accoutrement
- ACCOUTREMENT - [gen] équipement *m* (militaire)
- ACCRA COPAL - [min] copal *m* dur (d'Afrique)
- ACCRETION - [gen] accroissement *m*
[med] synechie *f*, adhérence *f*, bride *f*
[hydrol] (ground water) enrichissement *m* (de la nappe), ravinement *m*, renforcement *m*
- ACCROIDES GUM - [chem] (a red gum soluble in hot alcohol) gomme *f* acroïde (ou accroïde)
- ACCUMULATE - [gen] accumuler, s'amasser
- "HEAT, to - [phys] accumuler de la chaleur
- ACCUMULATING COUNTER - [comput] compteur *m* additif, compteur *m* totalisateur
- "SPEED - [comput] vitesse *f* (ou rapidité) d'addition, vitesse *f* de totalisation (ou de sommation)
- "STIMULUS - [biol] stimulus *m* d'accumulation
- ACCUMULATION - [gen] accumulation *f*
- "OF CHARGE - [el] accumulation *f* de charge
- "TIME - [nucl] temps *m* d'accumulation (requis pour accumuler un quantum d'énergie rayonnante avant de la libérer)
- ACCUMULATOR - [el] (storage battery) accumulateur *m*
- "ACID - [chem] acide *m* pour accumulateur
- "BATTERY - [el] batterie *f* d'accumulateurs
- "BOX - [el] accumulator plates and electrolyte container) bac *m* d'accumulateur

- ACCUMULATOR CAN - *s.* accumulator box
- "CELL - [el] élément *m* d'accumulateur
- "CHARGE - [el] charge *f* d'un accumulateur
- "CONTENTS - [comput] contenu *m* d'un accumulateur
- "GRID - [el] (a grid forming a plate) grille *f* (d'une plaque d'accumulateur)
- "JAR - *s.* accumulator box
- "PLATE - [el] plaque *f* d'accumulateur
- "RECTIFIER - [el] redresseur *m* pour accumulateurs
- "STILL - [ind chem] réservoir *m* de décantation
- "SUBSTATION - [el] sous-station *f* d'accumulateurs
- "SUITABLE FOR RAPID DISCHARGE - [el] accumulateur *m* à décharge rapide
- "SWITCH - [el] commutateur *m* d'accumulateurs
- "TANK - [hydr] réservoir *m* d'eau
[nucl] réservoir *m* d'emmagasinement
- "TRACTION [el] (system of electric traction fed by batteries) traction *f* électrique (par batteries)
- "VEHICLE - [el] (electrically propelled vehicle) véhicule *m* électrique (à accumulateurs)
- "VESSEL - *s.* accumulator box
- ACCURACY - [gen] exactitude *f*, justesse *f* précision *f*
- "GRADE - [instr] (degree of accuracy) degré *m* de précision
- "IN MEASUREMENT - [meas] précision *f* de la mesure
- "OF FIRE - [gen] (of firearms) précision *f* du tir
- "TEST - [gen] (e.g. of firearms) essai *m* de précision, essai *m* d'exactitude
- ACCURATE - [gen] exact, juste, précis
- "CURRENT RANGE OF A METER - [el] (effective current range of a meter) plaque *f* utile d'un appareil de mesure
- "GRINDING - [mech] rectification *f* de précision
- "RANGE MARKER - [surv] marqueur *m* de distance précise
- "SCANNING - [radar] analyse *f* de précision, exploration *f* précise
- A.C.E. - [comput] (automatic computer engine) calculatrice *f* électronique automatique
- ACE - [phys etc] (particle) particule *f*
- ACENAPHTHENE - [chem] acénaphène *m*
- ACENAPHTHENE DIONE - [chem] acénaphténédione *m*
- ACENAPHTHYLENE - [chem] acénaphtylène *m*
- ACENTRIC - [gen] sous centre, acentrique
- "INVERSION - [genet] (of a chromosome section) inversion *f* acentrique
- ACERATION - [metall] (steeling) aciérage *m*, aciération
- ACERDESE - [min] (manganite) acerdèse *f*, manganite *f*
- ACERDOL - [chem] (calcium permanganate) permanganate *m* de calcium
- ACESCENT - [gen] acéscent, acide
- ACETAL - [chem] acétal *m*
- ACETALDEHYDE - [chem] acétaldéhyde *m*, aldéhyde *m* acétique, éthanal *m*
- "OXIME - [chem] oxime *m* d'acétaldéhyde
- ACETALDOXIME - [chem] acétaldoxime *m*
- ACETAMIDE - [chem] (a primary amide) acétamide *m*
- ACETAMIDINE - [chem] acétamidine *f*
- ACETANILIDE - [chem] (aniline and glacial acetic acid) acétanilide *f*
- ACETANISOL - [chem] acétanisol *m*
- ACETANNIN [chem] acide *m* diacétyltannique
- ACETATE - [chem] (salt of acetic acid) acétate *m*

ACETATE DISK - [el magn] (a recording disk made of various acetate compounds) disque *m* à l'acétate

"DOPE - [ind chem] vernis *m* cellulosique

"DYE - [text] colorant *m* pour la rayonne acétate

"FILM - [photo] (non-inflammable film) pellicule *f* cellulosique (à base d'acétate de cellulose)

"OF ALUMINIA - [chem] acétate *m* d'alumine

"OF ALUMINIUM - [chem] acétate *m* d'aluminium

"OF BARIUM - [chem] acétate *m* de baryte

"OF IRON - [chem] acétate *m* de fer

"OF LEAD - [chem] acétate *m* de plomb

"OF LIME - [chem] acétate *m* de calcium

"OF POTASSIUM - [chem] acétate *m* de potasse

"PROCESS - [text] procédé *m* à l'acétate

"RAYON - [text] (a cellulosic fibre) rayonne *f* acétate

ACETIC - [chem] acétique

"ACID - [chem] (important raw material, obtained from wood, acetylene or alcohol; the acid of vinegar) acide *m* acétique

"ALDEHYDE - [chem] aldéhyde *m* acétique, éthanal *m*

"ANHYDRIDE - [chem] anhydride *m* acétique

"ETHER - [chem] (ethyl acetate) éther *m* acétique, acétate *m* d'éthyle

"FERMENTATION - [chem] (the fermentation of alcohol solutions by oxidation) fermentation *f* acétique

"OXIDE - *s.* acetic anhydride

"NITRILE - *s.* acetonitrile

ACETIMETER - [ind chem] acétimètre *m*, acétomètre

ACETIN - [chem] (any of three liquid acetates formed when glycerol and acetic acid are heated together) acétine *f*, monoacétate *m* de glycérine

"ACETIC BLUE - [chem] bleu *m* d'acétine

ACETOACETIC ACID - [chem] acide *m* acéto-acétique

"ETHER - [chem] (used in perfumery etc) acétyl-acétate *m* d'éthyle

ACETOACETOANILIDE - [chem] acétoacétanilide *f*

ACETOBROMIDE - [chem] bromoacétamide *f*

ACETOETHYLAMIDE - [chem] éthylacétamide *f*

ACETOL - [chem] (obtained indirectly from acetone) acétol *m*

ACETOLYSIS - [chem] (reaction analogous to hydrolysis in which acetic acid has the role of water) acétolyse *f*

ACETOMETER - *s.* acetimeter

ACETOMETHYLANILIDE - [chem] acétométhylanilide

ACETONAPHTHALIDE - [chem] acétonaphthalide *f*

ACETONATE, to - [chem] convertir en combinaison acétonique

ACETONATE - [chem] acétonate *m*

ACETONE - [chem] (a very important solvent; also a basis for organic synthesis) acétone *m*, propanone *f*

"AZINE - [chem] azine *f* acétonique

"CARBOXYLIC ACID - [chem] acide *m* acétoacétique

"CHLORIDE - [chem] chlorure *m* d'acétone

"CHLOROFORM - [chem] acétone-chloroforme *m*

"EXTRACT - [chem] extrait *m* acétonique

"FLUORIDE - [chem] fluorure *m* d'acétone

"OIL - [chem] (a solvent for cellulose esters) huile *f* d'acétone

"OXIME - [chem] acétoxime *m*

"SOLUBLE MATTER - [chem] substance *f* soluble dans l'acétone

ACETONITRILE - [chem] (a solvent, also used in organic synthesis) acétonitrile *m*

ACETONYLACETONE - [chem] acétonylacétone *f*

ACETOPHENONE - [chem] acétophénone *f*

ACETOXIME - [chem] acétoxime *f*

ACETYL - [chem] (the acetyl group is the radical of acetic acid) acétyle *m*

"ANILINE - [chem] acétylaniline *f*

"BROMO ANILINE - [chem] acétyl-bromo-aniline *f*

"BURNER - [ind chem] brûleur *m* à l'acétylène

"CYLINDER - [ind chem] bouteille *f* d'acétylène

"GENERATOR - [el] générateur *m* d'acétylène

"ISATIN - [chem] acétylisatine *f*

"METHYLUREA - [chem] acétylméthylurée *f*

"NUMBER - [chem] indice *m* d'acétyle

"PEROXIDE - [chem] peroxyde *m* d'acétyle

"SALICYLIC ACID - [chem] (aspirin) acide *m* acétylsalicylique

"VALUE - *s.* acetyl number

ACETYLACETANILIDE - [chem] (a plastifier) acétylacétanilide *m*

ACETYLACETONE - [chem] acétylacétone *f*

ACETYLAMINOPHENOL - [chem] acétylaminophénol *m*

ACETYLANILIDE - [chem] éthylacétanilide *f*

ACETYLATIVE DESULFATION - [chem] passage *m* d'un ester sulfurique à un ester acétique

ACETYLCHOLINE - [chem] acétylcholine *f*

ACETYLENE - [chem] (colourless poisonous gas, prepared by the action of water on calcium carbide. Used for welding, lighting, acetic acid synthesis etc) acétylène *f*

"BLACK - [ind chem] noir *m* d'acétylène

"BUNSEN BURNER - [metall] brûleur *m* de Bunsen à l'acétylène

"FLAME - [metall] flamme *f* acétylénique

"GAS - [metall] gaz *m* d'acétylène

"GENERATOR - [ind chem] générateur *m* d'acétylène

"LAMP - [ind chem] lampe *f* à acétylène

"OXYGEN BLOW-PIPE FLAME - [metall] flamme *f* de chalumeau oxy-acétylénique

"WELDING - [metall] soudure *f* autogène

ACETYLENIC ALCOHOL - [chem] alcool *m* acétylénique

"LINKAGE - [chem] liaison *f* acétylénique

ACETYLITH - [chem] carbure *m* de calcium

ACETYLTHIOUREA - [chem] acétylthiourée *f*

ACETYLUREA - [chem] acétylurée *f*

ACETYLVANILLIN - [chem] acétylvanilline *f*

ACHESON FURNACE - [metall] four *m* électrique pour la fabrication du carborundum

ACHILLEA OIL - [chem] essence *f* d'achillée

ACHROMATIC - [opt] achromatique

"FIGURE - [genet] (the mitotic spindle and cell structures which do not stain with usual micro-technical dyes) fuseau *m* achromatique

"LENS - [opt] lentille *f* achromatique, objectif *m* achromatique

"POINT - [telev] (in colour television) point *m* blanc

"PRISM - [opt] prisme *m* achromatique

"THRESHOLD - [telev] seuil *m* achromatique

ACHROMATICITY - [opt] achromatisme *m*

ACHROMATISATION - [opt] achromatisation *f*

ACHROMATISM - *s.* achromatisme

ACHROMATIZE, to - [opt] (to deprive of colour) achromatiser

ACICULAR - [gen] aciculaire, en forme d'aiguille

"CAST IRON - [metall] fonte *f* aciculaire, fonte *f* baitinique

"HABITUS - [crystal] faciès *m* aciculaire

ACID - [chem] acide *m*

*AMIDES - [chem] amides *fpl* acides

*BATH - [chem] bain *m* acide

*BESSEMER STEEL - [metall] acier *m* Bessemer

*BRIGHT DIP - [chem] solution *f* de polissage

*BRITTLINESS - *s*, acid embrittlement

*BLOW CASE - [ind chem] monte-jus *m* (pour acides)

*BRONZE - [metall] (used in chemical industries)

alliage *m* contenant 78 p.c. de cuivre

*BROWN - [text] colorant *m* pour laines

*CASEIN - [chem] caséine *f* obtenue sous l'influence d'un acide

*CHAMBER - [ind chem] chambre *f* de plomb

*COLOUR - [dyes] couleur *f* acide

*CONCENTRATION - [chem] concentration *f* d'acide

*DIPPING - [metall] décapage *m* au bain acidulé

*DYE - [dyes] colorant *m* acide

*EGG - [ind chem] (closed vessel for pumping liquids, especially corrosives by means of compressed air) monte-jus *m*

*ELECTRIC PROCESS - [metall] procédé *m* de fabrication de l'acier à l'arc électrique avec laitier acide

*EMBRITTEMENT - [metall] fragilité *f* par décapage

*ETCHING - [metall] décapage *m* à l'acide

*ESTER - [chem] (acid compound with an alkyl radical replacing the hydrogen) ester *m* acide

*FAST - [chem] résistant aux acides, inattaquable aux acides, antiacide

*FASTNESS - [chem] résistance *f* aux acides

*FERMENTATION - [chem] fermentation *f* acide

*-FIXING BATH - [photo] (to obtain rapid cessation of development) acide *m* fixateur

*FUCHSINE - [chem] fuchsine *f* acide

*FUME - [chem] vapeur *f* acide

*FUNNEL - [ind chem] entonnoir *m* à acide

*GREEN - [chem] vert *m* acide

*HEARTH - [metall] four *m* Martin

*LATEX - [chem] latex *m* acide

*LEAD ARSENATE - [chem] biarséniate *m* de plomb

*LEAD SULPHATE - [chem] sulfate *m* acide de plomb

*LINING - [metall] revêtement *m* intérieur acide (siliceux), garnissage *m* acide

*LIQUOR - [chem] bain *m* acide, liqueur *f* acide

*LITHIUM CARBONATE - [chem] bicarbonate *m* de lithium

*LITHIUM OXALATE - [chem] oxalate *m* acide de lithium

*MAGENTA - [chem] fuchsine *f* acide

*MAGNESIUM SULPHATE - [chem] bisulfate *m* de magnésium

*MEDIUM - [chem] milieu *m* acide

*NUMBER - [chem] indice *m* d'acide

*OF ANTS - [chem] acide *m* formique

*OF APPLES - [chem] acide *m* maléique

*OF LEMON - [chem] acide *m* citrique

*OF MILK - [chem] acide *m* lactique

*OF SUGAR - [chem] acide *m* oxalique

*OPEN HEARTH FURNACE - [metall] four *m* Martin

*PHOSPHATE - [chem] superphosphate *m*

*PICKLING SOLUTION - [chem] solution *f* de décapage acide

*PIG IRON - [metall] fonte *f* acide

*PROCESS - [metall] procédé *m* acide

*PROCESS REGENERATION - [ind chem] régénération *f* à l'acide

*-PROOF - [chem & metall] inattaquable aux acides

*-PROOF BOX - [ind chem] boîte *f* à l'épreuve des

acides

ACID-PROOF FLOORTILE - [constr] carreau *m* inattaquable aux acides (revêtement de sol)

*-PROOF SULPHURIC PUTTY - [ind chem] mastic *m* sulfo-asphaltique résistant aux acides

*PUMP - [ind chem] pompe *f* pour acides

*RADICAL - [chem] (a molecule of the acid with the hydrogen) radical *m* acide

*RECLAIM - [ind chem] régénération *f* à l'acide

*RESISTANCE - [chem] résistance *f* aux acides

*RESISTANT COATING - [ind chem] revêtement *m* inattaquable par les acides

*-RESISTING - *s*, acid fast

*-RESISTING ALLOY - [metall] alliage *m* résistant aux acides

*-RESISTING RUBBER - [rubber] caoutchouc *m* anti-acide, caoutchouc *m* résistant aux acides

*ROOM - [ind chem & metall] dépôt *m* des acides

*ROSEINE - [chem] fuchsine *f* acide

*RUBIN - [chem] fuchsine *f* acide

*SALT - [chem] (a salt derived from the replacement of part of the hydrogen) sel *m* acide

*SEAL PAINT - [ind chem] vernis *m* inattaquable aux acides

*SHELLING DRUM - [ind chem] bac *m* de décantation d'acide

*SIZE - [ind chem] colle *f* à la résine

*SLAG - [metall] scorie *f* acide, laitier *m* acide

*SLUDGE - [chem] boue *f* acide

*SOIL - [soil] sol acide

*SOLUTION - [chem] solution *f* acide, électrolyte *m*

*SOLVENT - [chem] solvant *m* acide

*STAGE - [chem] fermentation *f* acide, phase *f* acide

*STEEL - [metall] (a steel obtained through an acid process) acier *m* acide

*TEST - [ind chem] essai *m* à l'acide, macrographie

*THALLIUM SULPHATE - [chem] sulfate *m* acide de thallium

*TO LITMUS - [chem] réaction *f* acide au tournesol

*TOWER - [ind chem] colonne *f* à acide

*TREATMENT - [chem] traitement *m* à l'acide (sulfurique)

*VALUE - *s*, acid number

*VALVE - [ind chem] vanne *f* pour acides

*VAPOUR - [chem] vapeur *f* acide

*YELLOW - [dyes] jaune *m* acide

ACIDIC CONTENT - [chem] (the degree of acidity)

acidité *f*, teneur *f* en acide

*OXIDE [chem] oxyde *m* acide

ACIDIFEROUS - [chem] acidifère

ACIDIFIABLE - [chem] acidifiable

ACIDIFICATION - [chem] acidification *f*

ACIDIFIED WATER [chem] eau *f* acidulée

ACIDIFIER - [chem] acidifiant *m*

ACIDIFY, to - [chem] acidifier

ACIDIMETER - [instr] acidimètre *m*

ACIDIMETRY - [chem] acidimétrie *f*

ACIDITY - [chem] (the measure of acid content of a solution) acidité *f*

*MEASUREMENT - [chem] mesure *f* de la concentration (d'acide)

ACIDIZE, to - [chem] acidifier

ACIDIZING OF WELLS - [oil ind] traitement *m* à l'acide chlorhydrique

ACIDNESS - [chem] acidité *f*

ACIDOMETER - [instr] acidomètre *m*

ACIDULATE, to - [chem] aciduler
 ACIDULATED WATER - [chem] eau *f* acidulée
 ACIERABLE - [metall] aciérable
 ACIERAGE - [metall] aciération *f*, aciérage *m*
 ACIERATE, to - [metall] (to steel) aciérer
 ACINOSE - [min] granuleux
 ACKNOWLEDGEMENT SIGNAL - [sign] signal *m* d'a-perçu, accusé *m* de réception
 ACLINAL - *s*, aclinic
 ACLINIC - [phys] aclinique
 "LINE - [phys] (also called magnetic equator) ligne *f* isoclinique
 ACME THREAD - [mech] filet *m* trapézoïdal
 ACNODE - [math] acnode *m*
 ACONINE - [chem] aconéine *f*
 ACONITE - [chem] (the dried tuberous root of the plant) aconit *m*
 ACONITIC ACID - [chem] acide *m* aconitique
 ACONITINE - [chem] (an alkaloid of unknown constitution) aconitine *f*
 ACORN - [bot] gland *m*, pomme *f* (de girouette)
 "CUP - [mech] cupule *f*
 "NUT - [mech] écrou *m* borgne
 "OIL - [chem] huile *f* de glands
 "TUBE - [electron] (a colloquial term for thermionic valve) tube-gland *m*
 "VALVE - *s*, acorn tube
 ACOUMETER - [instr] acoumètre *m*
 ACOUPHONY - [acoust] acouphonie *f*
 ACOUSTIC - [acoust] acoustique
 "ABSORPTION - [acoust] absorption *f* acoustique
 "ADMITTANCE - [el acoust] admittance *f* acoustique
 "BACKING - [acoust] (e.g. of a studio) revêtement *m* acoustique
 "BAFFLE - [acoust] écran *m* acoustique
 "BASS - [acoust] basse *f* harmonique
 "BRIDGE - [acoust] pont *m* acoustique
 "BURGLAR ALARM - [el acoust] avertisseur *m* sonore antivol
 "COEFFICIENT REPRODUCTION - [acoust] résonance *f* acoustique
 "COMPLIANCE - [acoust] élasticité *f* acoustique
 "CONSTRUCTION - [constr] construction *f* insonorisée
 "DELAY LINE - [telecomm] ligne *f* à retard acoustique
 "DISPERSION - [acoust] dispersion *f* acoustique
 "DUCT - [anat] conduit *m* auditif
 "FEEDBACK - [radio etc] (positive feedback loop, generally involving a loudspeaker and a microphone in which sound is fed back and amplified) réaction *f* acoustique
 "GENERATOR - [el acoust] radiateur *m* acoustique
 "HORN - [radio] pavillon *m* acoustique
 "IMPEDANCE - [el acoust] (the ratio between sound pressure amplitude and volume-velocity amplitude) impédance *f* acoustique
 "INSULATION OF ROCK WOOL - [acoust] isolation *f* phonique en laine de roche
 "MEMORY - [comput] mémoire *f* acoustique
 "OSCILLATION - [acoust] vibration *f* acoustique, oscillation *f* acoustique
 "PICK-UP - [el acoust] lecteur *m* acoustique, pick-up *m* acoustique, phonocapteur *m*
 "PLASTER - [acoust] (a plaster with good acoustic qualities) enduit *m* acoustique
 "POWER - [acoust] puissance *f* acoustique

ACOUSTIC PRESSURE - [phys] pression *f* acoustique
 "RADIATING ELEMENT - [radio] (a vibration element supplying acoustic energy, e.g. sound waves) radiateur *m* acoustique
 "RADIATOR - *s*, acoustic radiating element
 "RADIOMETER - [instr] radiomètre *m* acoustique, sonomètre *m* acoustique
 "REACTANCE - [el acoust] (of sound waves) réactance *f* acoustique
 "REFLECTION COEFFICIENT - [acoust] coefficient *m* de réflexion acoustique
 "REFLECTION FACTOR - *s*, acoustic reflection coefficient
 "REFRACTION - [acoust] réfraction *f* acoustique
 "RESISTANCE - [acoust] (of sound waves) résistance *f* acoustique
 "SHOCK ABSORBER - [telecomm] amortisseur *m* acoustique, amortisseur *m* de bruit
 "STIFFNESS - [acoust] raideur *f* acoustique
 "STORE - *s*, acoustic memory
 "STRAIN GAUGE - [meas] jauge *f* de contrainte acoustique
 "TILE - [constr] carreau *m* insonorisant
 "TREATMENT - [constr] insonorisation
 "VIBRATION - [acoust] vibration *f* acoustique, oscillation *f* acoustique
 "WAVE - [acoust] onde *f* acoustique
 ACOUSTICAL - [acoust] acoustique
 "CORRECTION - [acoust] correction *f* acoustique
 "SYSTEM - [el acoust] système *m* acoustique
 ACOUSTICIAN - [el acoust] ingénieur *m* du son
 ACOUSTICS - [acoust] acoustique *f*
 ACQUIRE, to - [gen] acquérir
 ACQUIRED CHARACTER - [genet] caractère *m* acquis
 ACQUISITION - [radar] acquisition *f*, localisation *f*
 "AND TRACKING RADAR - [radar] radar *m* de localisation et de poursuite
 A.C.R. - [radar] (Approach Control Radar) radar *m* de contrôle d'approche
 ACRANIA - [med] acranie *f*
 ACRE - [meas] (agricultural measure) acre *f*, arpent *m*
 ACREAGE - [meas] superficie *f* en acres
 ACRI-BONETER - [instr] (a pair of callipers used for the measurement of very small objects) acribomètre *m*
 ACRID - [gen] âcre
 ACRIDINE - [chem] (analogous to anthracene) acridine *f*
 ACRIFLAVINE - [chem] acriflavine *f*
 ACROBATIC FLYING - [aero] acrobatie *f* aérienne
 ACROCARPOUS - [bot] (with fruit at the end of the branch) acrocarpe
 ACROCENTRIC - [genet] (relating to a subterminal centromere) acrocentrique
 ACROCEPHALIA - [anat] (congenital deformity of the skull) acrocéphalie *f*
 ACROCYANOSIS - [med] acrocyanose *f*
 ACRODERMATITIS - [med] acrodermatite *f*
 ACROGAMY - [bot] acrogamie *f*
 ACROGENOUS - [bot] acrogène
 ACROPATHY - [med] acropatie *f*
 ACROPHOBIA - [med] acrophobie *f*
 ACROSPIRE - [bot] (the spiral plumule in a germinating grain) acrospire
 ACROSPORE - [bot] acrospore *f*
 ACROSS-LINE - [el] en court-circuit

ACROSS-LINE START - [el] démarrage *m* par directe connexion au réseau (moteurs à induction)

THE GRAIN - [mech] à contre sens, à contre fil, à rebours

THE LINE - [el] à connexion directe au réseau

ACROTER - [arch] acrotère *m*

ACRYLATE - [chem] (salt or ester of acrylic acid) acrylate *m*

ACRYLIC - [chem] acrylique

ACID - [chem] (highly reactive acid belonging to the oleic acid series) acide *m* acrylique

FIBRE - [ind chem] (synthetic fibre) fibre *f* acrylique

RESINS - [plastics] (obtained through the polymerization of esters or amides of acrylic acid) résines *f* pl acryliques

RUBBER - [rubber] synthetic rubber partially made from acrylonitrile caoutchouc *m* acrylique

ACT, to - [gen] agir, fonctionner, réagir sur

ACT - [gen & leg] acte *m*, action *f*, décret *m*, loi *f*

OF GOD - [gen] cas *m* de force majeure

ACTH - [biol] (abbrev for adrenocorticotrophic hormone) ACTH (hormone adrénocorticotrophique)

ACTINIA - [zool] (genus of sea anemones) actinie *f*

ACTINIC - [chem] (having photochemical properties or effect) actinique

LIGHT - [photo] lumière *f* actinique

PHOTOMETER - [opt] photomètre *m* actinique

RADIATION - [el magn] (electro-magnetic radiation capable of producing chemical effects on photo-sensitive materials) radiation *f* actinique

ACTINIDES - [nucl] (series of heavy radioactive metallic elements) actinides *m* pl

ACTINISM - [phys] (property of radiant energy) actinisme *m*

ACTINIUM - [chem] (symbol Ac; radioactive element found as a constituent of uranium ores) actinium *m*

EMANATION - [chem] actinon *m*

SERIES - [chem] famille *f* de l'actinium

ACTINOBACILLOSIS - [vet] actinobacilliose *f*

ACTINOGRAPH - [photo] actinographe *m*

ACTINOLITE - [min] (a source of asbestos) actinolite *f*, actinote *f*

ACTINOMETER - [instr] (instrument for the measurement of the actinic power of a luminous source) actinomètre *m*

ACTINOMETRY - [phys] (the measure of the chemical effect of light) actinométrie *f*

ACTINOMORPHIC - [phys] (radially symmetrical) actinomorphe

ACTINON - [chem] (radon isotope produced by the disintegration of actinium) actinon *m*

ACTINOURLANIUM - [nucl] actinouranium *m*

ACTION - [gen] action *f*, acte *m*, opération *f*

[mech] fonctionnement *m*, opération *f*

[chem] action *f*

[leg] procès *m*, plainte *f*

FINDING - [telecomm] recherche *f* automatique d'une ligne (par un sélecteur)

IMPULSE - [telecomm] recherche *f* d'une ligne (par un sélecteur à impulsions)

HOMING - [telecomm] recherche *f* automatique de la position de repos (sélecteur)

LINE - [electron] ligne *f* explorée, ligne *f* analysée

OF THE BLAST - [metall] allure *f* de la soufflerie

ACTION PERIOD - [electron] temps *m* d'exploration, temps *m* d'analyse

PHASE - *s.* action period

POTENTIAL - [el biol] courant *m* d'action nerveuse

SIGNAL - [autom] signal *m* d'action

SPOT - [electron] spot *m* explorateur

TURBINE - [mech] turbine *f* à action, turbine *f* à impulsion

[nucl] intégrale *f* de phase

ACTIVATE, to - [chem] activer

ACTIVATED - [chem] activé

CARBON - [chem] (form of carbon produced by heating vegetable matter in the absence of air) charbon *m* activé, charbon *m* actif

CATHODE - [electron] (an activated thermionic cathode) cathode *f* activée

CHARCOAL - [chem] charbon *m* activé

FILAMENT - [electron] (used as electron emitter) filament *m* activé

MOLECULE - [chem] (a molecule of which one or more of the atoms is or are excited) molécule *f* activée

PETROLEUM COKE - [ind chem] coke *m* de pétrole activé

SLUDGE - [chem] (a sewer disposal method used to increase the effectiveness of ordinary aeration) boue *f* activée

SLUDGE PLANT - [ind chem] installation *f* à boues activées

WATER - [nucl] eau *f* radioactivée

ACTIVATING ISOTOPE - [nucl] isotope *m* d'activation

ACTIVATION - [nucl] (the process of inducing radioactivity) activation *f*

ANALYSIS - [chem] analyse *f* par activation

CROSS-SECTION - [nucl] section *f* d'activation

ENERGY - [nucl] énergie *f* d'activation

METHOD - [nucl] méthode *f* d'activation

OVERVOLTAGE - [el chem] surtension *f* d'activation

ACTIVATORS - [chem] (compounds capable of converting zymogens, proenzymes or proferments to active enzymes) activateurs *m* pl

ACTIVE - [gen] actif, efficace

AERIAL - [radio] (exciter in the USA) antenne *f* active

AREA - [electron] surface *f* active

BALANCE RETURN LOSS - [el] attenuation *f* (circuit à amplificateur)

CARBON - *s.* activated carbon

CELL - [el] élément *m* chargé

CIRCUIT - [comput] (containing transistors) circuit *m* actif

COIL - [el] enroulement *m* actif

COMPONENT - [el] composante *f* active, composante *f* en phase

CORE - [nucl] coeur *m* de la pile

CURRENT - [el] (the component of the current vector which is in phase with the voltage) courant *m* actif

DEPOSIT - [nucl] dépôt *m* radioactif

ELECTRODE - [el] électrode *f* active

ENERGY - [phys] énergie *f* active

ENERGY METER - [instr] (instrument for the measurement of electrical energy in watthours) watt-heuremètre *m*, compteur *m* d'énergie active

FAILURE - [geol] rupture *f* active (par poussée)